

## טריפלונומיד טבע - כרטיס למטופל

הרופא של המטופלת כאשר היא חווה וסת בפעם הראשונה על מנת לקבל ייעוץ על סיכון פוטנציאלי לעובר ועל הצורך באמצעי מניעה.

למידע נוסף, יש לעיין בעלון לצרכן או לפנות לחברת טבע: 1-800-805-005. ניתן לדווח על תופעות לוואי למשרד הבריאות באמצעות <https://sideeffects.health.gov.il> וכן ישירות לחברת טבע.

לשם הפשטות ולהקלת הקריאה, כרטיס זה נוסח בלשון זכר. המידע מיועד לבני שני המינים. בפברואר 2025.

שם המטופל: \_\_\_\_\_  
 תאריך המרשם הראשון: \_\_\_\_\_  
 שם המרכז הרפואי: \_\_\_\_\_  
 שם הרופא המטפל: \_\_\_\_\_  
 טלפון הרופא המטפל: \_\_\_\_\_

• לנשים בגיל הפוריות כולל ילדות ונערות והוריהן/ המטפלים העיקריים שלהן. אין להתחיל טיפול בטריפלונומיד טבע אם את בהיריון או שאת חושבת שאולי את בהיריון. על מנת לוודא זאת, הרופא שלך עשוי לבקש ממך לבצע בדיקת היריון.

• השתמשי באמצעי מניעה יעיל במהלך ולאחר טיפול בטריפלונומיד טבע. הרופא שלך יספק לך ייעוץ לגבי הסיכונים הפוטנציאליים לעובר ועל הצורך באמצעי מניעה יעילים.

• צרי קשר עם הרופא שלך אם ברצונך לשנות את אמצעי המניעה שלך או אם ברצונך להרות.

• אם נכנסת להיריון או שאת חושדת שאת בהיריון, הפסיקי לטויל טריפלונומיד טבע לפני הרופא המטפל שלך מייד.

• במקרה של היריון, הרופא שלך עשוי להמליץ על טיפול תרופתי לפינוי מהיר ויעיל של טריפלונומיד מגופך.

• עלייך לשוחח עם הרופא שלך אם בכוננתך להניק או שאת כבר מניקה.

• להורים/מטפלים או ילדות ונערות: נא ליצור קשר עם

כרטיס למטופל זה מכיל מידע בטיחותי חשוב שעליך לדעת כאשר אתה מקבל טיפול בטריפלונומיד טבע. לקבלת מידע מלא, יש לקרוא את העלון לצרכן של טריפלונומיד טבע.

מידע כללי  
 אנא הצג כרטיס זה לכל רופא או איש צוות רפואי המעורב בטיפול הרפואי בך (לדוגמה, במצבי חירום).

תופעות לוואי חשובות  
 תרופה זו עשויה להשפיע על תפקוד הכבד שלך, על לחץ הדם שלך ועל תאים מסוימים בדם שנלחמים בזיהומים.

אם הופיע אצלך אחד מהתסמינים הבאים, פנה בדחיפות לרופא המטפל:

- הצהבה של העור או האזור הלבן בעיניים, שתן כהה, בחילות או הקאות וכאבי בטן. במקרה זה, ייתכן שהתפתחה אצלך בעיית כבד.
- חום גבוה, שיעול, צמרמורות, בלוטות נפוחות, כמות שתן מופחתת או כאב בזרימת השתן. במקרה זה, ייתכן שיש לך זיהום.

### Patient card

This Patient Card contains important safety information you need to be aware of when receiving treatment with Teriflunomide Teva. Please refer to the patient leaflet for complete information.

### General guidance

Please show this card to any doctor or health care professional involved in your medical care (e.g. in case of an emergency).

### Important side effects

This drug may affect your liver function your blood pressure and certain cells in your blood that are important to fight infections.

If you have any of the following side effects, please contact your doctor immediately:

- Your skin or the white of your eyes turn yellow, dark urine, nausea or vomiting and abdominal pain. In this case you may have a problem with your liver.
- High temperature (fever), cough, chills, swollen

glands, reduced or painful urine flow. In this case you may have an infection.

• For women of childbearing potential including girls and their parents/caregivers.

Do not start Teriflunomide Teva when you are pregnant, or you think you may be pregnant. Your doctor may ask you to do a pregnancy test to make sure.

• Use effective contraception while and after using Teriflunomide Teva. Your doctor will provide counseling on the potential risks to the fetus and on the need for effective contraception.

• Contact your doctor if you want to change contraception method or if you want to conceive.

• If you become pregnant or think you are pregnant, contact your doctor immediately.

• In case of pregnancy, your doctor may suggest treatment with certain medicines to speed up the removal of Teriflunomide from your body.

• You should also discuss with your doctor if you plan

to or are breastfeeding.

• For parents/caregivers or girls: please contact your doctor when the patient experiences menses for the first time in order to get counselling about the potential risk to the fetus and the need for contraception.

For more information, consult the Patient Information Leaflet (PIL) or call Teva at 1-800-805-005.

Reporting of suspected adverse reactions to the Ministry of Health by using an online form: <https://sideeffects.health.gov.il>, or directly to Teva.

This brochure was approved according to the guidelines of the ministry of health in February 2025.

Patient's name: \_\_\_\_\_

Date first prescribed: \_\_\_\_\_

Centre name: \_\_\_\_\_

Attending doctor: \_\_\_\_\_

Attending doctor's phone: \_\_\_\_\_

טייב מלתיקי העלל ענדמא תחיצ לול מרה מן אל תלפי המשורה בכסווס הזפר המחלט עלו הגנין והחגה לו וסאל מנע החמל.

למזיד מן המלומא, יגב קראה נשרה המסהל או התוגה לו שרקה תיפג: 1-800-805-005.

באלמאן התלביג ען האערוא הגנייבה לוזררה השכה מן חלל: <https://sideeffects.health.gov.il> וכנל מבושרה לשרקה תיפג.

מן אל תתביט ולתשהיל קראה, תמט סויאגה הזה הבטקה בסויגה המזכר. המלומא מכוססה לכלא הגניסין.

תמט המסאדקה עלו הזה הבטקה וקלל לתעלימא וזררה השכה לו שבלא/פבריר 2025.

אסמ מלתיקי העלל: \_\_\_\_\_

תאריח ול וספה טיבה: \_\_\_\_\_

אסמ המרכז הטיבי: \_\_\_\_\_

אסמ הטייב המעלל: \_\_\_\_\_

קמ הלאק הטייב המעלל: \_\_\_\_\_

• ללנסא לו סן הזכויה במא לו זלל הבנא והלתיא וולדהן/מקדמו הרעיה האסאסיון להן. לא יגוזר הבדה באלעל בתירפלונומיד תיפג זלל כנל חמלל או תננין אנל ריבא תונין חמלל. לללכ מן זלל, קד ילבל טיבייכ מנל זגרא חכס חמל.

• אסמעלי וסילה פעלה למנע החמל חלל פתרה העלל בתירפלונומיד תיפג ויעדה. סיפקמ לל טיבייכ המשורה בכסווס המזאפר המחמלה עלו הגנין והחגה לו וסאל תיפג פעלה למנע החמל.

• אטללי בטייבייכ זלל רגיב בתגייר וסילה מנע החמל הזכה בכ או זלל רגיב לו חמל.

• זלל חמלט או שכללכ בלנל חמל, פתוקפי ען אסמעלל תירפלונומיד תיפג וראגי טיבייכ המעלל לורל.

• לו חלה החמל, קד בוסי טיבייכ יעלל דואני לתספיה תירפלונומיד מן גסמל בשכלל שריע ופעל.

• עלייכ לתחלט לו טיבייכ זלל כנל תנוינ הרזוא או קד סרט מרזוא.

• לולדין/מקדמי הרעיה או הבנא והלתיא: ירגי התואסל מע

בטקה מלתיקי העלל  
 תחלו בטקה מלתיקי העלל הזה עלו מלומא וקנייה חמה יגב אנ תערפה ענדמא תלתי עללל בתירפלונומיד תיפג. לחכוס עלו המלומא הכלמה, יגב קראה נשרה המסהל הזכה בתירפלונומיד תיפג.

מלומא עמה  
 אערש רגא הזה הבטקה עלו כל טיבייכ או פרד מן הטאק הטיבי מן להמ דור לו עלללכ הטיבי (מלל, לו חלאל הטורז).

אערוא גנייבה חמה  
 קד יוזר הזו הדוא עלו וזיפה הכיד לדיכ ועלו זעקמ דמק ועלו חלליא דמ מעינה תחארב התוללל.

זלל זפער לדיכ אדל האערוא התליה, פתוגה בשכלל מסעלל לו הטייב המעלל:

• אספרר הגלד או המנהקה הביזא ען הענין, בול עאמק, ענין או תפוזא ואלמ לו הבטן. לו הזה החלה, יחמלל אנ משכלה לו הכיד קד תפורל לדיכ.

• חצי מרעעה, סעל, קשעריה, ענד מנתקה, תזאול כמיה הבול או אל ענד תדקי הבול. לו הזה החלה, יחמלל זגוד תולל לדיכ.